

## Jewish communities of East Galicia

in the Ukrainian borders of today, are not coincide with the regional borders of 1939

**The abbreviations of the region names: I – Ivano-Frankivsk, L – Lviv, T – Ternopil.**

About our transcription of Polish towns names.

Transcriptions of the Polish vowels are: **j** as **i**, **y** as **y**, **ó** as **u**, **ą** as **on**, **ę** as **en**; vowels combinations **ja**, **je**, **jó** transcribed as **ya**, **ye**, **yu**.

Transcriptions of the Polish consonants are: **w** as **v**; **l** (pronounced as English **w**) as **l**; **ń** (pronounced as soft **n**) as **n'**; **ź** or **ż** as **zh**, **ś** as **shch**; consonant combinations **ch**, **cz**, **rz**, **sz** transcribed as **kh**, **ch**, **zh**, **sh**.

Transcription of Ukrainian and Polish (in brackets) names	Ukrainian	Polish	Region	Hebrew, Yidish
Barysh	Бариш	Barysz	T	באריש
Belz	Белз	Belz	L	בעלז, בעלזא
Bilche Zolote ( Bilche Zlote)	Більче-Золоте	Bilcze Złote	T	בילצ'ה זלוטה
Bohorodchany	Богородчани	Bohorodczany	I	ברודשין
Bolekhiv (Bolekhuv)	Болехів	Bolechów	I	בוליחוב
Bilshivtsy (Bolshovtse)	Білшівці	Bolszowce	I	בולשביץ
Borshchiv (Borshchuv)	Борщів	Borszczów	T	בורשצ'וב
Borynya	Бориня	Borynia	L	בוריניה
Boryslav	Борислав	Borysław	L	בוריסלב
Brody	Броди	Brody	L	ברודי
Broshniv (Broshnyuv)	Брошнів	Broszniów	I	ברושניוב
Bibrka (Bubrka)	Бібрка	Bóbrka	L	בוברקא
Buchach	Бучач	Buczacz	T	בוצ'ץ'
Budaniv (Budzanuv)	Буданів	Budzanów	T	ביזינעב
Bukachivtsi (Bukachovtse)	Букачівці	Bukaczowce	I	בקשביץ
Burshtyn	Бурштин	Bursztyn	I	בורשטין
Busk	Буськ	Busk	L	בוסק
Bilyi Kamin' ( Byaly Kamen')	Білий Камінь	Biały Kameń	L	בילקמין
Bzhezhany ( Berezhany)	Бережани	Brzeżany	T	ברזן
Berezdivtsi ( Bzhodzovtse)	Берездівці	Brzozdowce	L	ברוזדוביץ
Cherniv (Cherneyuv)	Чернів	Czerniejów	I	רנייוב'צ
Chernelitsa	Чернелиця	Czernelica	I	צ'רנוליצה
Chervonograd (see: Krystynopil)				
Chortkiv ( Chortkuv)	Чортків	Czortków	T	צ'ורטקוב
Chortovets	Чортовець	Czortowiec	I	צ'ורטובייץ

Delatyn	Делятин	Delatyn	I	דלטין
Dobromil	Добромиль	Dobromil	L	דוברומיל
Dolina (see: Yanuv)				

Dobrotvir ( Dobrotwur)	Добротвір	Dobrotwór	L	דוברוטבור
Dolina	Долина	Dolina	I	דולינה
Drohobych	Дрогобич	Drohobycz	L	דרוהוביטש
Dunaiv ( Dunayuv)	Дунаїв	Dunajów	L	דונאיב
Felshtyn (now, Skelivka)	Фельштин	Felsztyn	L	פלשטין
Gliniany	Глиняни	Gliniany	L	גליניאני
Hohohory ( Gologury)	Гологори	Gołogóry	L	גליגור
Hrabovets ( Grabovets)	Грабовець	Grabowiec	I	גראבובייץ
Horodok ( Grudek Yagelon'ski)	Городок	Gródek Jagielloński	L	גריידין
Gvizdets (Gvozhdets)	Гвіздець	Gwoździec	I	גווזדיץ
Hrymayliv ( Gzhimaluv)	Гримайлів	Grzymałów	T	הרימלוב
Halich	Галич	Halicz	I	הליטש
Horodenka	Городенка	Horodenka	I	הורודנקה
Husiatyn ( Hushchatyn)	Гусятин	Husiatyn	T	הוסיאטין
Ivano-Frankivsk (see: Stanislavuv)				
Ivano-Frankove (see: Yanuv)				
Kalush	Калуш	Kałusz	I	קלוש
Kamianka-Buzka ( Kamyonka Strumilova)	Камянка Бузька	Kamionka Strumilowa	L	קמינקא
Khotymyr ( Khochimezh)	Хотимир	Chocimierz	I	חצי-עמר
Khodoriv ( Khodoruv)	Ходорів	Chodorów	L	חודורוב
Kholoiv ( Kholoyuv) (now, Vuzlove)	Холоїв	Chołojów	L	חוליוב
Khorostkiv ( Khorostkuv)	Хоростків	Chorostków	T	חורוסטקוב
Khyriv ( Khyruv)	Хирів	Chyrów	L	חירוב
Knyahynichi (Knihyniche)	Княгиничі	Knihynicze	I	קניהניטש
Kolomiya	Коломия	Kołomyja	I	קולומיאה
Komarno	Комарно	Komarno	L	קומרנא
Kopychyntsi (Kopychyn'tse)	Копичинці	Kopyczyńce	T	קופיטשיניץ

Korolivka (Korolyuvka)	Королівка	Korolówka	T	קרליפּקה
Koropets	Коропечь	Koropiec	T	קרופיטש
Kosiv (Kosuv)	Косів	Kosów	I	קוסוב
Kozliv (Kozluy)	Козлів	Kozłów	T	קוזלוב
Kozova	Козова	Kozowa	T	קוזובה
Krakovets	Краковець	Krakowiec	L	קרקוביץ
Krekhovichi (Krekhovitse)	Креховичі	Krechowice	I	קרחוביצה
Krukenichi(Krukenitse)	Крукеничі	Krukienice	L	קרוקיניצה
Krystynopil (now, Chervonograd)	Кристинопіль	Krystynopol	L	קריסטינופול
Kulachkivtsi (Kulachkovtse)	Кулачківці	Kulaczkowce	I	קולאצ'קובצה
Kulikiv(Kulikuv)	Куликів	Kulików	L	קוליקוב
Kuty	Куті	Kuty	I	קיטוב
Krivche (Kzhivche Gurne)	Кривче	Krzywcze Górne	T	קשיבצה גורנה
Lanchyn	Ланчин	Łanczyn	I	לנצ'ין
Lanivka (Lanuvka)	Ланівка	Łanówka	L	(לנובקה) לנקא
Laskivtsi (Laskovtse)	Ласківці	Łaskowce	T	לשקוביץ
Leshniv (Leshnyuv)	Лешнів	Leszniów	L	לשנוב
Limna (Lomna)	Лімна	Łomna	L	לומנא
Lopatyn	Лопатин	Łopatyn	L	לופטין
Lviv (Lvuv) (German: Lemberg)	Львів	Lwów	L	לבוב
Veliki Lubin' (Luben' Vel'ki)	Великі Любінь	Lubień Wielki	L	לוביין ויילקי
Lysets	Лисець	Łysiec	I	ליסיץ
Mageriv (Mageruv)	Магерів	Magerów	L	מגרוב
Maryampol (Marinopil)	Маринопіль	Mariampol	I	מריאמפול
Medenichi (Medenitse)	Меденичі	Medenice	L	מדניצה
Melnitsa Podilska (Melnitsa)	Мельниця Подільська	Mielnica	T	מילניצה
Mikolayuv	Миколаїв	Mikolajów	L	מיקוליב
Mikolayuv Dnistrovski	Миколаїв (Дністровський)	Mikolajów	L	מיקוליב
Mikulichyn	Микуличин	Mikuliczyn	I	מיקוליציין
Mikulintse	Микулинці	Mikulińce	T	מיקוליניץ
Monastiriska (Monastezhyska)	Монастириська	Monasterzyska	T	מנוסטרישטש
Mostis'ka (Moshchiska)	Мостиська	Mościska	L	מושצ'יסק
Nadvirna (Nadvurna)	Надвірна	Nadwórna	I	נדבורנה
Narayuv	Нараїв	Narajów	T	נריוב
Navaria	Навария	Nawaria	L	נאוואריה
Nemiruv	Немирів	Nemirów	L	נמירוב
Nizhankovichi (Nizhankovitse)	Нижанковичі	Nizankowice	L	ניז'אנקוביצה
Nizhnyuv	Нижнів	Niżniów	I	נוז'ניב
Nove Misto (Nove Myasto)	Нове Місто	Nowe Miasto	L	ניישטאט

Novy Vitkuv	Новий Витків	Nowy Witków	L	נובי ויטקוב
Novy Yarychuv	Новий Яричів	Nowy Jaryczów	L	נובי יאריטשוב
Obertyn	Обертин	Obertyn	I	אברטין
Olesko	Олесько	Olesko	L	אלסק
Otynia	Отинія	Otynia	I	אטיניא
Pechenizhyn	Печеніжин	Peczeniżyn	I	פיצ'יניז'ין
Perehin'sko	Перегінське	Perehińsko	I	פרהינסק
Pistyn'	Пістинь	Pistyń	I	פיסטין
Pidbuzh (Podbuzh)	Підбуж	Podbuż	L	פודבוז'
Pidhaitse (Podhaitse)	Підгайці	Podhajce	T	פודהייץ
Pidkamin' (Podkamen')	Підкамінь	Podkamień	L	פודקמין
Pidvolochysk (Podvolochysk)	Підволочиськ	Podwołoczysk	T	פודוולוטשיסק
Pomoriany (Pomozhany)	Поморяни	Pomorzany	L	פומרין
Zoloti Potik (Potok Zloty)	Золотий Потік	Potok Złoty	T	פוטיק
Potylich	Потелич	Potylicz	L	פוטיליץ'
Probizhna (Probuzhna)	Пробіжна	Probużna	T	פרובוז'נה
Peremyshlyany (Pshemyshlyany)	Перемишляни	Pszemyślany	L	פרמישלן
Radehiv (Radzhekhuv)	Радехів	Radzechów	L	רדיחוב
Rava Ruska	Рава Руська	Rawa Ruska	L	רוה רוסקה
Rohatyn	Рогатин	Rohatyn	I	רוהטין
Rozdul	Розділ	Rozdół	L	רוזדול
Rozhnyatuv	Рожнятів	Rożniatów	I	רוז'ניאטוב
Rozhnuv	Рожнів	Rożnów	I	רוז'נוב
Rudki	Рудки	Rudki	L	רודקי
Sambir (Sambor)	Самбір	Sambor	L	סמבור
Sasuv	Сасів	Sasów	L	ססוב
Shchirets (Shchezhets)	Щирець	Szczerzec	L	שצ'ירץ
Shchurovichi (Shchurovitse)	Щуровичі	Szczurowice	L	שצ'ורוביץ
Sidoruv	Сидорів	Sidorów	T	סידורוב
Skala	Скала Подільська	Skala	T	סקאלא
Skalat	Скалат	Skalāt	T	סקלט
Skelivka (see: Felshtyn)				
Skhodnitsa	Східниця	Schodnica	L	סחודניצה
Skole	Сколе	Skole	L	סקוליע
Snyatyn (Shchnyatyn)	Снятин	Śniatyn	I	סניאטין
Sokal	Сокаль	Sokal	L	סוקל
Sokoluv	Соколів	Sokołów	T	סוקולוב
Sokoluvka	Соколівка	Sokołówka	L	סוקוליבקה
Solotvina	Солотвино	Sołotwina	I	סלוטבינה
Sudova Vishnya (Sondova Vishnya)	Судова Вишня	Sądowa Wisznia	L	סנדובה וישנה
Stanislavchik	Станіславчик	Stanisławczik	L	סטניסלבצ'יק
Stanislavuv	Станиславів	Stanisławów	I	סטניסלב

(now, Ivano-Frankivsk)				
Stara Sil' (Stara Sul)	Стара Сіль	Stara Sól	L	סאל
Sary Sambor	Старий Самбір	Sary Sambor	L	אלטשטאט
Stebnik	Стебник	Stebnik	L	סטבניק
Stoyanuv	Стоянів	Stojanów	L	סטוינוב
Stratyn	Стратин	Stratyn	T	סטרטין
Strusuv	Струсів	Strusów	L	סטריסוב
Stryi	Стрий	Stryj	L	סטרי
Novi Strilishcha (Stzheliska Nove)	Нові Стрілища	Strzeliska Nowe	L	סטרליסק
Stremilche (Stzhemilche)	Стремилъче	Strzemilcze	L	סטרמילץ'
Strilki (Stzhylki)	Стрілки	Strzyłki	L	סצ'ילקי
Svirzh (Shchvizh)	Свірж	Świrz	L	סוירז'
Sukhostav	Сухостав	Suchostaw	T	סוחוסטוב
Verkhne- Sinjovidne (Synovudzko Vyzhne)	Верхне-Синьовидне	Synowódzko Wyżne	I	סינובודזקו וייז'נה
Tarnoruda	Тарноруда	Tarnoruda	T	טרנורודה
Tartakuv	Тартаків	Tartaków	L	טרטקוב
Tataruv	Татарів	Tatarów	I	טטרוב
Ternopil (Tarnopol)	Тернопіль	Tarnopol	T	טרנופול
Tlumach	Тлумач	Tłumacz	I	טלומץ'
Tovmachik (Tlumachik)	Товмачик	Tłumaczik	I	טלומצ'יק
Touste	Товсте	Touste	T	טואוסטה
Tovste (Tluste)	Товсте	Tłuste	T	טלוסטה
Toporuv	Топорів	Toporów	T	טופורוב
Trembovlya	Теребовля	Trembowla	T	טרמבובלה
Truskavets	Трускавець	Truskawiec	L	טרוסקוביץ
Turka	Турка	Turka	L	טורקה
Tyshchmenitsa	Тисмениця	Tyśmienica	I	טיסמניץ
Uhnuv	Угнів	Uhnów	L	היבניב, אוהניב
Ulashkiivtsy (Ulashkovtsy)	Улашківці	Ułaskowce	T	אול שקובצה
Ustechko (Ushchechko)	Устечко	Uścieczko	T	אושצ'ייצ'קו
Ustja Zelena (Ushche Zhelyone)	Устя Зелена	Uście Zielone	T	אוסצי זילונה
Ustja (Ushche Biskupe)	Устя	Uście Biskupie	T	אוסציא בסקופיע
Varjazh (Varenzh)	Варяж	Waręż	L	וריז, וארנו'
Veliki Mosty (Velke Mosty)	Великі Мости	Wielkie Mosty	L	מוסט
Verkhovina (see: Zhabie)				
Vinniki	Винники	Winniki	L	ויניק
Vishnyovchik	Вишнівчик	Wiśniowczyk	T	וישניובצ'יק
Voiniluv	Войнилів	Wojniłów	I	ווינילוב
Vuzlove (see: Kholoiv)				
Vybranuvka	Вибранівка	Wybranówka	L	ויבראניפקה
Yabluniv (Yablonuv)	Яблунів	Jabłonów	I	יבלונוב
Yahilnitsya (Yagelnitsa)	Ягільниця	Jagielnica	T	יגולניצה

Yanuv (now, Dolina)	Янів	Janów	T	יאנוב
Yanuv (now, Ivano-Frankove)	Янів	Janów	L	יאנוב
Yavoruv	Яворів	Jaworów	L	יברוב
Yazlovets	Язловець	Jazłowiec	T	יזלוביץ
Ozerna (Yezerna)	Озерна	Jezierna	T	זירנה
Ozeryany (Yezezhany)	Озеряни	Jezierzany	T	אוזירן
Yezupol	Езупіль	Jezupol	I	יאזיפולי
Zablotuv	Заболотів	Zabłotów	I	זבלוטוב
Zaleshchiki	Заліщики	Zaleszczyki	T	זלישטשיק
Zaliztsi (Zaluzhtse)	Залізці	Założce	T	זלוזיץ
Zavaluv	Завалів	Zawalów	T	זוולוב
Zbarazh	Збараж	Zbaraż	T	זברז'
Zboruv	Зборів	Zborów	T	זבורוב
Zhabie (now, Verkhovina)	Жаб'є	Żabie	I	ז'ביה
Zhydachuv	Жидачів	Żydaczów	L	זידיטשוב
Zhovkva (Zholkev)	Жовква	Żółkiew	L	ז'ולקייב
Zhuravno	Журавно	Żurawno	L	ז'ורובנה
Zlochuv	Золочів	Złoczów	L	זלוטשוב
Zlotniki	Золотники	Złotniki	T	זלוטניק